

# BIEF

WORLD BOOK FAIRS 2023 36 PUBLISHERS' CATALOGS

2023

# FOIRES DU MONDE\*

\* WORLD BOOK FAIRS 2023 • TAIPEI • NEW DELHI • VARSOVIE  
BUCAREST • SEOUL • BELGRADE • SHARJAH • GUADALAJARA

New rights deals are negotiated every day. To keep abreast of these developments, we recommend that you contact the publisher.

Bureau International de l'Édition Française  
115, bd Saint-Germain - 75006 Paris, France  
t. +33 (0)1 44 41 13 13 - f. +33 (0)1 46 34 63 83  
info@bief.org - www.bief.org

Noir sur Blanc



- › New York, Ukraine
- › Night of the Fathers
- › Uncertain Manifesto 7



# Noir sur Blanc

**Noir sur Blanc** was founded in 1987 by Vera and Jan Michalski, a couple with Swiss, Polish, Russian, and Austrian roots. Their ambition was two-fold, both humanist and literary: to create a bridge between the cultures and peoples of Europe on either side of the Iron Curtain. Originally centered on Polish and Russian books, their catalogue came to include works both from neighboring countries and from the rest of the world. With the goal of “ferrying” texts between the French-speaking world and Eastern Europe, Vera and Jan Michalski were intent on publishing in both French and Polish right from the start; an unusual initiative that is one of this publishing house’s most characteristic features.

› [www.libellagroup.com](http://www.libellagroup.com)  
Christine Bonnard Legrand : [christine.bonnardlegrand@libella.fr](mailto:christine.bonnardlegrand@libella.fr)

Humanities and Non Fiction



**NIELS ACKERMAN  
SÉBASTIEN GOBERT**

*A walk through Novhorodske,  
in the Donbas region,  
a city once called New York.*

› **NEW-YORK, UKRAINE :**  
**GUIDE D'UNE VILLE INATTENDUE**

## NEW YORK, UKRAINE GUIDE TO AN UNEXPECTED CITY

Niels Ackermann and Sébastien Gobert take us to Novhorodske (Donbas), a city once called New York. Right next to the frontlines, in the heart of the Russian-Ukrainian conflict, they meet locals who describe their fight to continue to live freely in the land where they were born. Far from the clichés of Eastern Europe, this is the guide to a city that you didn't expect to visit. Today Novhorodske is once again calling itself New York: a symbol for a new beginning.

9782882507112 | 204 PAGES | 22 X 15 CM | 27.00 €



# Noir sur Blanc

Literature and Fiction



**GAËLLE JOSSE**

*The final confrontation between a daughter and her father at the twilight of his life.*

› LA NUIT DES PÈRES

## NIGHT OF THE FATHERS

After a call from her brother Olivier, Isabelle returns to the village in the Alps where they were born. Their father, a former mountain guide, is ailing; he is losing his memory. She has been gone for many years, and she is nervous about returning. This is her last chance to understand her destructive and difficult father. Together, the three of them will untangle their familial history while the shadow of History hovers, like the eagles flying near the peaks that their father loved above all else.

9782882507488 | 192 PAGES | 12 X 20 CM | 16.00 €

Art Books



**FRÉDÉRIC PAJAK**

*An imaginary dialogue between 2 genius poetesses.*

› MANIFESTE INCERTAIN 7 :  
EMILY DICKINSON, MARINA TSETAÏEVA,  
L'IMMENSE POÉSIE

## UNCERTAIN MANIFESTO 7

EMILY DICKINSON, MARINA TSETAEVA, IMMENSE POETRY

At first glance, Emily Dickinson and Marina Tsvetaeva couldn't be more different: one a recluse in Amherst in the Connecticut valley, while the other was born in Moscow and is studying in Europe. Through their heroic lives, Pajak evokes two literary trajectories that survived indifference, hostility, and even censorship. As women, they refused to comply with the behaviors and rules assigned to their gender. Each in her own way, they shook up the literary order to assert a new poetic art.

9782882505330 | 320 PAGES | 17 X 23 CM | 23.00 €